

## Art. 2

I rapporti patrimoniali ed economico-finanziari conseguenti alla modifica territoriale di cui all'articolo precedente, saranno regolati dalla Giunta provinciale di Bolzano, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 12 della legge regionale 21 ottobre 1963, n. 29 e successive modificazioni.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 2 settembre 1974

*Il Presidente della Giunta regionale*  
KESSLER

Visto:

*Il Commissario del Governo  
per la Provincia di Trento*  
BIANCO

LEGGE REGIONALE 2 settembre 1974, n. 9

**Distacco della frazione di Foresta dal Comune di Marlengo e sua aggregazione al Comune di Lagundo.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

## Art. 1

La frazione di Foresta, con la relativa circoscrizione territoriale, è distaccata dal Comune di Marlengo ed aggregata al Comune di Lagundo.

## Art. 2

I rapporti patrimoniali ed economico-finanziari conseguenti alla modifica delle circoscrizioni territoriali disposte con l'articolo 1 della presente legge, saranno regolati dalla Giunta provinciale di Bolzano, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 12 della legge regionale 21 ottobre 1963, n. 29 e successive modificazioni.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque

## Art. 2

Die aus der Gebietsänderung nach dem vorhergehenden Artikel erwachsenden vermögensrechtlichen und wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen werden vom Landesauschuß Bozen im Sinne und für die Wirkungen des Art. 12 des Regionalgesetzes vom 21. Oktober 1963, Nr. 29 und der nachfolgenden Abänderungen geregelt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 2. September 1974

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
KESSLER

Gesehen:

*Der Regierungskommissär  
für die Provinz Trient*  
BIANCO

REGIONALGESETZ vom 2. September 1974, Nr. 9

**Abtrennung der Fraktion Forst von der Gemeinde Marling und Angliederung an die Gemeinde Algund.**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

## Art. 1

Die Fraktion Forst wird mit dem entsprechenden Gebietsbereich von der Gemeinde Marling abgetrennt und der Gemeinde Algund angegliedert.

## Art. 2

Die vermögensrechtlichen und wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen, die sich aus der im Art. 1 dieses Gesetzes verfügten Änderung der Gebietsbereiche ergibt, werden vom Landesauschuß Bozen im Sinne und für die Wirkungen des Art. 12 des Regionalgesetzes vom 21. Oktober 1963, Nr. 29 und der nachfolgenden Abänderungen geregelt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet,

spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 2 settembre 1974

*Il Presidente della Giunta regionale*  
KESSLER

Visto:

*Il Commissario del Governo  
per la Provincia di Trento*  
BIANCO

es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 2. September 1974

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
KESSLER

Gesehen:

*Der Regierungskommissär  
für die Provinz Trient*  
BIANCO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 2 agosto 1974, n. 547/A

**Sostituzione di un membro del Collegio sindacale della Cassa mutua provinciale di malattia di Trento.**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Vista la L.R. 20 agosto 1954, n. 25 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto il proprio decreto 21 ottobre 1970, numero 2104/A con il quale è stato disposto il rinnovo degli organi di amministrazione della Cassa mutua provinciale di malattia di Trento;

Preso atto che il membro effettivo del Collegio sindacale signor Taddei Cesare, giusta nota dell'1 luglio 1974, ha rassegnato le dimissioni dall'incarico;

Vista la nota del 12 luglio 1974, con la quale l'Associazione Artigiani della Provincia di Trento ha provveduto alla designazione del sostituto, formulando la seguente terna di nominativi:

- dott. Alcide Holzer - Direttore Associazione Artigiani di Trento - via Travai, 18
- cav. Ferruccio Coraiola - fabbro - via Torre d'Augusto - Trento
- signor Albino Mendini - ramiere - via Cav. Udine - Mezzolombardo

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 949 del 1 agosto 1974;

decreta

Il dott. Alcide Holzer - residente in Trento - è nominato membro effettivo del Collegio sindacale della Cassa mutua provinciale di malattia di Trento, in sostituzione del signor Cesare Taddei, dimissionario.

Il nuovo membro rimane in carica per la durata del mandato del Collegio sindacale.

Trento, 2 agosto 1974

*Il Presidente della Giunta regionale*  
KESSLER

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 26 marzo 1974, n. 212/P

**Provvedimento di messa a disposizione della Provincia Autonoma di Bolzano di personale regionale.**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Visti gli artt. 4, n. 1 e 111 del Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 52 del D.P.R. 1 febbraio 1973, n. 49;

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 26. März 1974, Nr. 212/P

**Maßnahme betreffend die Zurverfügungstellung von Regionalpersonal an die autonome Provinz Bozen.**

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 1 und in den art. 111 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Einheitstextes der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in den Art. 52 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49;